



سري قدوك بکيندا يځ دڤرتوان اځوځ تونجځ کھواتن اسلام
خطبة خاص سمقنا هاري قرطبلن
کباوه دولي يځ مها موليا سري قدوك بکيندا يځ دڤرتوان اځوځ ١٥
سلطان محمد ٥

(٢٨ اڤريل ٢٠١٧ / ١ شعبان ١٤٣٨ هـ)

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ، نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنَتُوبُ إِلَيْهِ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ
أَنْفُسِنَا وَسَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلِّ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا
مُرْشِدًا.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ،
اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ دَعَا بِدَعْوَتِهِ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ وَطَاعَتِهِ لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ.

قَالَ تَعَالَى: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي الْأَمْرِ مِنْكُمْ فَإِن تَنَزَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهٗ إِلَى

اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِن كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٥٩﴾
سيدځ جماعه يځ درحمتي الله،

ماريله کيت منظاهيرکن سروان تقوی کهد الله سبحانه وتعالی دغن فنوه کایمانن دان کطاعتن سرتا برأوسها برسوغکوه-سوغکوه اونتوق منیغکلکن ستیاف تکهنش. موده-مودهن کیت ترماسوق دکالغن همبا الله سبحانه وتعالی یغ صالح دان منداثت کریضائنش.

برسمفنا هاري فرطبلن کباوه دولي یغ مها موليا سري فدوك بکيندا یغ دڤرتوان اکوڭك-۱۵ سلطان محمدك-۵، ماريله کیت سام^۲ مغھیاتی خطبة قد هاري این یغ برتاجوق: "سري فدوك بکيندا یغ دڤرتوان اکوڭ تونجغ کھواتن اسلام".

سیدغ جماعه یغ درحمتي الله،

کھیمفینن مروفاکن فرکارا فنتیغ دالم کھیدوقن اومت اسلام. جوسترو، اسلام تله ممبریکن کاریس فندوان ترباءیق دالم منتوکن صفة، چیری دان کریتیریا کھیمفینن. فرکارا این جلس منونجوکن بهاوا اسلام تله ملتقن کھیمفینن سباکاي سسواتو یغ ممفویایي هوبوڭ کایت دغن شریعة برقدوکن اتورن وحی درقد الله سبحانه وتعالی. فرمان الله سبحانه وتعالی ددالم سورة البقرة ایه ۳۰:

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

برمقصود: "دان (ایغتهله) کئیک توهنمو برفرمان کهد ملائكة "سسوغکوهن اکو هندق منجادیکن ساورغ خلیفه دبومي". مریک برتاڻ (نتغ حکمة کتشن توهن ایت دغن برکات): "اداکه اغکاو (یا توهن کامي) هندق منجادیکن دبومي ایت اورغ یغ اکن ممبوات بنجان دان منومفهنکن داره (بربونوه-بونوهن)، قدحال کامي سنتیاس

برتسبيح دغن مموجيمو دان منسوچيکنمو؟". توهن برفرمان: "سسوڄگوهش اڄو
مڄتاهوئي اکن اف يڄ کامو تيدق مڄتاهوئيڻ."
سيستم ڦمرينتهن راج برڦلمباڪان يڄ برڦقسسيکن عملن ديموڪراسي يڄ هر موني
تله دعملکن دنکارا کيت مليسيا يڄ ترچينتا. حاصيلش ترينتوقله نکارا مجموع يڄ
ترديري درڦد ڦلباڪاي اڪام، بڄسا، سوکو قوم، بهاس دان لاتر بلاڪڄ کيڊوڦن يڄ
بربيڏا-بيڏا نتاڦي داڦت دساتوکن دباوه ڦمرينتهن سري قدوك بکيندا يڄ دڦرتوان اڄوڄ
يڄ منجادي سيمبول کواس ترتيڄکي دالم ڦرلمباڪان نکارا. اين جلس ممبوقتيکن
بهاوا کدولتن نکارا يڄ برتونجڄکن اسلام تله مپا توفادوکن سلوروه رعيت دباوه ناوڄن
سري قدوك بکيندا يڄ دڦرتوان اڄوڄ. اينيله کاونيکن دان کيندهن اسلام سباڪاي
اڪام رحمة دان کسجهتران.

سيدڄ جماعه يڄ دمولياکن الله،

دالم سجاره عالم ملايو اڦاڦيلا ساورڄ راج مملوق اسلام، مک سموا رعيت
اکن مڄيکوڦن دان سچارا راسمي اسلام اکن منجادي اڪام راسمي سسبواه نکارا.
ساورڄ راج اکن منجادي تونجڄ کھواتن ڦرجواڄن دان ڦيڦيرن اسلام. جوسترو، قد
هاري اين کيت داڦت مليهت بهاوا ڦرکارا ۳ (۲) ددالم ڦرلمباڪان دپاتاکن بهاوا
يڄ دڦرتوان اڄوڄ اداله کوا اڪام اسلام باڪي ڦرسکوڦوان دان نڪري يڄ تياد راج سڦرتي
ڦولاو ڦينڄ، سراوق، سابه، ملاک دان ولايه ڦرسکوڦوان. مانا کالا دنڪري-نڪري لائين
کوا اڪام اسلام ايله سلطان اتاو راج دنڪري برڪنان. يڄ دڦرتوان اڄوڄ، سلطان اتاو
راج سباڪاي کوا اڪام اسلام اداله سسواتو يڄ امت ايسٽيميوا دنکارا کيت. جوسترو
ڦميليهن بکيندا سباڪاي کوا نکارا دان اڪام منوتوت کڏ ڦيمڦورنائن تڄوڄڄواب
يڄ امت بسر. اين ترکاندوڄ ددالم لفظ سومڦه بکيندا ياءيت والله، وبالله، وتالله يڄ

داقت دروغکايکن دالم کات کونچي ياءيت اوندغ ۲، قرلمباکان نكري، اکام اسلام، عاديل دان امان.

دالم اسلام، ساورغ قميمئين مروفاکن واکيل قمکغ امانه اومت دان دسبوت سباکاي خليفه الله اونتوق ملقساناکن امانه الله سبحانه وتعالی دأتس موک بومي اين. ساله ساتو امانه سباکاي خليفه الله ايله مپيبرکن داسر اسلام سباکاي اکام قمباوا رحمة کهد سلوروه اومت مانسي. اتارا رحمة یغ قرلو دسيبر ايله برلاکو عاديل کهد سسام مانسي ياءيت تيدق ممبنيچي، تيدق برلاکو ظاليم، تيدق ملاکوکن قنيندسن، قنيثوان دان تيدق مغابايکن مانسي تنقا ممندغ درجت دان ستاتوس سساورغ. اوسها موجودکن کهاديلن کهد مانسي سجاکت اداله سباکين درقد صفة کتقوان سباکاي مان فرمان الله دالم سورة النحل اية ۹۰:

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ

وَالْمُنْكَرِ وَابْغَىٰ يَعِظْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾

مقصودن: سسوغکوهن الله مپوروه برلاکو عاديل، بربوات بايق دان ممبري بنتوان کهد قوم قرابة دان ملارغ درقد ملاکوکن قربواتن موغکر دان کظاليمن. اي مهاجر کامو سوفاي کامو مغمبيل قرايغتن.

ساودارا-ساودارا کو یغ درحمي الله،

سري قدوك بکيندا یغ دفتر توان اکوڅ تونجغ کھواتن اسلام، دافت دليهت دغن قلقسانان اسلام دنکارا اين برترسکن فرينسيغ وسطية. سچارا داسرن وسطية اداله مروجوق کهد قلقسانان اسلام سچارا برحکمه، برايمنغ باکي منتوکن تيدق برلاکو ککرسن، کظاليمن کأتس حق اساسي قوم دان اکام لاین تناقي قد ماس یغ

سام اسلام تروس دهرکائي اتاو دمرتبتکن. مک منجادي کواجيشن کيت اونتوق
منطاعتي سري فدوک بکيندا یغ دڤرتوان اکوڭ. سبدا رسول الله ﷺ منروسي حديث
رواية إمام البخاري دري نافع بن عبدالله رضي الله :
السَّمْعُ وَالطَّاعَةُ عَلَى الْمَرْءِ الْمُسْلِمِ فِيمَا أَحَبَّ وَكَرِهَ مَا لَمْ يُؤْمَرْ بِمَعْصِيَةٍ فَإِذَا أُمِرَ
بِمَعْصِيَةٍ فَلَا سَمْعَ وَلَا طَاعَةَ

برمقصود : “واجب مندغر دان منطاعتي کهد ڤميشين مسلم دالم حال یغ
دسنغي دان یغ دبنجي، سلاکي تيدق دڤرينته اونتوق معصية، تناڤي اڤايلا دڤرينته
اونتوق ملاکوکن معصية، مک تيدق بوليه مندغر دان منطاعتين.”

سیدع جماعه یغ درحمي الله،

کسيمثولن یغ دافت دامبيل درڤد خطبة ڤد هاري اين اياله سڤرتي برايکوت:
ڤرتام: اسلام ملتکن کڤميشين سباکاي سسواتو یغ ترتيڭکي دالم اکام کران اي
ممباوا مانسي اونتوق منچاڤاي ريزا الله ددنيا دان داخيرة.
کدوا: ستياڤ ڤميشين واجب برتقوي کران تنڤا کتقوان، کڤميشين اکن
منجادي ڤينچڭ دان هيلغ کبرکنن الهي.

کنيک: جک کيت اداله رعيت، جاديله رعيت یغ تربايق! جک کيت اداله
ڤميشين، جاديله ڤميشين یغ تربايق! رعيت دان ڤميشين یغ بايق برقران اونتوق
ممباوا کچمرلغن اومه.

فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة الأعراف اية ٩٦:

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ ءَامَنُوا وَأَتَقُوا لَفَنَحْنَا عَلَيْهِم بِرِكَاتٍ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ

وَلَكِنْ كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُم بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٩٦﴾

برمقصود: "دان (توهن بر فرمان لاکي): سکیراڻ ڦندو دوق نکري ایت، بر ایمان سرتا بر تقوی، تنوله کامي اکن ممبوك کهد مریک (ڦینتو ڦغور نیان) یغ ملیمقه-لیمقه برکنش، دري لاغیت دان بومي. تتاڦي مریک مندوستاکن (رسول کامي)، لالو کامي تیمفاکن مریک دغن عذاب سیقسا دسیبکن اف یغ مریک تله اوسهاکن."

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ، وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ، وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

خطبة کدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ وَبِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.
وَالسَّلَامُ عَلَى إِمَامِ الْمُرْسَلِينَ، وَقُدُورَةِ النَّاسِ أَجْمَعِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَمَنْ
تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، الْمَلِكُ الْحَقُّ الْمُبِينُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ
سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ، صَادِقُ الْوَعْدِ الْأَمِينِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ، وَحَافِظُوا عَلَى الطَّاعَةِ
وَحُضُورِ الْجُمُعَةِ مَعَ الْمُصَلِّينِ.

ميمبر مپرو اکر قارا جماعه مځهولورکن صدقه جارية کهد تابوځ ۲ یغ دسدياکن بانگي
توجوان ملقساناکن اکنيوتی ۲ قځعمارهن رومه الله سبحان وتعالی این. سموک صدقه
کیت ایت دهیتوځ اولیه الله سباکي سباکين صدقه جارية یغ قرنه کیت لاکوکن
سماس حیاة.

وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى أَمْرُهُ بِأَمْرِ بَدَأَ فِيهِ بِنَفْسِهِ وَتَنَبَّى بِمَلَأَتْهُ الْمُقْرَبِينَ.
فَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى مُخْبِرًا وَآمِرًا بِالْمُؤْمِنِينَ : إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ
وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ
عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مُجِيدٌ.

وَارْضَ اللَّهُمَّ عَنِ الْأَرْبَعَةِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ سَادَاتِنَا أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ وَعُثْمَانَ
وَعَلِيٍّ، وَعَنْ أَزْوَاجِ نَبِيِّنَا الْمُطَهَّرَاتِ وَعَنْ أَهْلِ بَيْتِهِ وَقَرَابَتِهِ وَسَائِرِ الصَّحَابَةِ
وَالتَّابِعِينَ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. وَارْضَ عَنَّا بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ
الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ.
وَإِيْدِ اللَّهُمَّ بِالتَّوْفِيقِ وَالْهُدَايَةِ مُدَبِّرِ هَذِهِ الْبِلَادِ الْإِسْلَامِيَّةِ مَلِكْنَا كِبَاوَه دُولِي
يغمها مليا سري فدوك بكنيدا يغ دثرتوان اكوخ ك-١٥ سلطان محمد ك-٥.

اللَّهُمَّ أَطْلُ عُمُرَهُ مُصْلِحًا لِلْمُوظَّفِينَ وَالرَّعِيَّةَ وَالْبِلَادِ، وَبَلِّغْ مَقَاصِدَهُ لِطَرِيقِ
الْهُدَى وَالرَّشَادِ. اللَّهُمَّ اجْعَلْ مَا لِيْزِيَا وَسَائِرِ بِلَادِ الْمُسْلِمِينَ طَيِّبَةً آمِنَةً مُطْمَئِنَّةً
رَّخِيَةً، يَا رَوْوْفُ بِالْعِبَادِ.

اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ فِي كُلِّ مَكَانٍ وَحِينٍ، وَأَنْصُرْ مَنْ نَصَرَ الدِّينَ،
وَاخْذُلْ مَنْ خَذَلَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَعْلِ كَلِمَتَكَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ، وَدَمِّرْ أَعْدَاءَكَ أَعْدَاءَ
الدِّينِ.

يا الله، اغڪاوله توهن يڄ مها ڦموره دان مها ڦپايڄ، ڪامي برشڪور داتس سڪالا نعمت دان رحمة يڄ اغڪاو ڪورنياڪن، بريله هدايه دان ڦتونجوق ڪهد ڪامي دان ڦميشين ۲ ڪامي، ڪوڪوهڪنله ڦرقادوان اثارا ڪامي، ساتوڪنله هاتي ۲ ڪامي داتس جالمنو، ڦرمودهڪنله سڪالا اوروسن ڪامي، تمبهڪنله ڪامي دغن علمو يڄ برمنفعة، سوبورڪنله جيوا ڪامي دغن اخلاق يڄ موليا، ڦميشينله ڪامي ڪجالن يڄ اغڪاو رياضائي، تڪوهڪنله ايمان ڪامي دالم منمقوهي سڪالا ميهنه دان اوچينمو، ڪڪالڪنله ڪامان، ڪسلامتن دان ڪسجهتراءن نڪارا ڪامي مليسيا سرتا نڪري ڪامي خصوصن ولايه ڦرسڪوتوان. جاءوهڪن ڪامي دري سبارڄ ڦرڪولقڪن، ڦرڦچهن دان هورو- هارا.

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ.
رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.
عِبَادَ اللَّهِ،

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾

فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوهُ عَلَىٰ نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ
يُعْطِكُمْ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.